

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ:

Декан ФИЯ

Факультет

иностран

О.В. Нагель

« 25 » 08 20 21 г.

Рабочая программа дисциплины

История и культура страны первого иностранного языка
(итальянский язык)

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:
«Перевод и переводоведение»

Форма обучения
Очная

Квалификация
Бакалавр

Год приема
2021

Код дисциплины в учебном плане: Б1.У.В.ДВ.03.01

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОПОП

Д.Б. Королева

Председатель УМК

О.А. Обдалова

Томск – 2022

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-5: Способен учитывать разнообразие и мультикультурность общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах при межличностном и межгрупповом взаимодействии.

ПК-1: Владеет теоретическими знаниями о переводе; об общей и частной теории перевода; о специфике отдельных видов и типов перевода; о всех видах и типах эквивалентности, стремится к достижению и функциональной эквивалентности на фоне формально-структурной близости к оригиналу.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-5.1: Учитывает историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии.

ИУК-5.2: Интерпретирует разнообразие и мультикультурность современного общества с позиции этики и философских знаний.

ИУК-5.3: Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества.

ИПК 1.3: Владеет системой знаний о ценностных ориентациях и поведенческих установках в лингвокультурах родного и изучаемых языков; при осуществлении трансляции культурного содержания текста выбирает адекватные коммуникативные стратегии, предполагающие знание этических и нравственных норм, принятых в инокультурном социуме.

2. Задачи освоения дисциплины

Создать историко-социокультурную базу фоновых знаний об особенностях исторического и культурного развития стран изучаемого языка; – сформировать систему представлений о государственном и общественном устройстве стран изучаемого языка на современном этапе; – сформировать культурную грамотность для обеспечения эффективности коммуникативной и межкультурной компетенций; – обеспечить понимание социокультурно маркированной лексики, т.е. тех языковых единиц, которые отражают национальные особенности культуры народа-носителя и среды его существования.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, является факультативом.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 6, зачёт

5. Входные требования для освоения дисциплины

Освоение дисциплины «История и культура страны первого иностранного языка (итальянский язык)» предполагает наличие знаний и навыков, приобретенных студентами при изучении таких практических дисциплин, как «Практика устной и письменной речи»,

«Практическая грамматика», а также таких теоретических дисциплин, как «История России (всеобщая история)».

6. Языки реализации

Русский, итальянский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа, из которых:

- лекции: 10 ч.;
- семинарские занятия: 0 ч.
- практические занятия: 20 ч.;
- лабораторные работы: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

1. Физическая и Политическая география Италии
2. Италия периода средневековья и возрождения
3. Италия в XVI-XVII веках
4. Италия в XVIII-XIX веках
5. Италия во время первой мировой Войны
6. Италия во время Фашизма
7. Италия во время второй мировой войны
8. Италия в 50-60е годы
9. Италия в XXI веке

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, выполнения домашних заданий, фиксируется в форме контрольной точки после прохождения каждой темы.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

К зачёту допускается студент, освоивший лекционный и практический материал предлагаемой дисциплины, как во время аудиторной работы, так и при самостоятельной подготовке к занятиям, прошедший контрольное тестирование в письменной форме. Вопросы к зачёту составлены таким образом, чтобы наиболее точно определить уровень знаний обучающихся.

Оценка «Зачтено»

- Предполагает демонстрацию студентом систематических и объемных знаний по вопросам зачета, использование при подготовке как обязательной, так и дополнительной литературы.
- Умение оперировать информацией об истории стран изучаемого языка.
- Умение анализировать, обобщать и делать выводы; знание фактов и персоналий, связанных с реалиями данной страны.
- Изложение материала последовательно и логично построено, отсутствуют тематические и терминологические искажения.
- Высказывания хорошо аргументированы, имеется своя точка зрения на проблему; речь лексически и грамматически грамотная.
- Проявлена способность самостоятельно и творчески решать проблемы; умение ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по изучаемой дисциплине и давать им критическую оценку.

Оценка «Не зачтено»

- Знание материала не достигает 50%
- имеется недостаточно полный ответ на один вопрос или неполные / некорректные ответы на все вопросы.
- Студент не понимает логику развития событий, причинно-следственные связи, соответствующую вопросу культурную ситуацию.
- Не знает фактов, терминов, не умеет изложить свою точку зрения.
- Студент ограничивает свой ответ несколькими предложениями, не развивающими концепции вопроса; грамматические и лексические ошибки в языке затрудняют понимание изложенного.
- Отвечающий не умеет ответить на простые дополнительные вопросы, призванные выяснить уровень знаний об изучаемой стране и ее культуре.
- Бедная речь, не содержащая необходимых терминов; отсутствие смысла в некоторых частях ответа.

Примеры заданий для текущего контроля:

1. L'Italia è una penisola o un'isola?
2. Quali sono i mari che bagnano l'Italia?
3. Quali sono i principali fiumi d'Italia?
4. Con quali Paesi confina l'Italia?
5. Quali sono state le capitali d'Italia?
6. Chi sono i guelfi e i ghibellini?
7. Chi ha scritto il Decamerone?
8. Che cos'è il rinascimento?
9. Cosa è il risorgimento?
10. Quando e insieme a chi l'Italia è entrata nella I guerra mondiale?
11. Quando e insieme a chi l'Italia è entrata nella II guerra mondiale?

12. Quando l'Italia è entrata nella Nato?
13. Quali sono i massimi esponenti del neorealismo italiano?
14. Qual è la struttura parlamentare italiana?
15. Elencate i drammaturghi italiani del XX secolo

11. Учебно-методическое обеспечение

- а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/my/>
- б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.
- в) План семинарских / практических занятий по дисциплине.
- г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

- а) основная литература:

1. De Savorgnani G., Italia per stranieri, Alma Edizioni, 2016
2. Pallotti G., Cavaldi G. Che storia! La storia italiana raccontata in modo semplice e chiaro, Bonacci, 2012

- б) дополнительная

1. Balboni P. E., Daloso M. Civiltà Italia. Percorsi di cultura e civiltà per stranieri. Giovani & adulti, Guerra Edizioni 2016

- в) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет:

<http://www.oilproject.org/lezioni/storia>
https://it.wikipedia.org/wiki/Storia_d%27Italia
<https://it.wikipedia.org/wiki/Italia>
https://it.wikipedia.org/wiki/Geografia_dell%27Italia
https://it.wikipedia.org/wiki/Storia_della_letteratura_italiana
<https://it.wikipedia.org/wiki/Istruzione>

13. Перечень информационных технологий

- а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:
 - Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
 - публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

- б) информационные справочные системы:
- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ –
<http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
 - Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ –
<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
 - ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
 - ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
 - Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
 - ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
 - ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Фалвино Анджело, старший преподаватель кафедры романских языков ФИЯ